

6000/5 automatic

Art. 1476

DE Betriebsanleitung

Tauch-Druckpumpe

EN Operator's manual

Submersible Pressure Pump

FR Mode d'emploi

Pompe immergée pour arrosage

NL Gebruiksaanwijzing

Dompel-drukopvoerpomp

SV Bruksanvisning

Dränkbar Tryckpump

DA Brugsanvisning

Dyk-/trykpumpe

FI Käyttöohje

Upporainerumppu

NO Bruksanvisning

Nedsenkbar trykkpumpe

IT Istruzioni per l'uso

Pompa sommersa a pressione

ES Instrucciones de empleo

Bomba sumergible a presión

PT Manual de instruções

Bomba submersível de pressão

PL Instrukcja obsługi

Pompa zanurzeniowo-ciśnieniowa

HU Használati utasítás

Merülő-nyomó szivattyú

CS Návod k obsluze

Ponorné tlakové čerpadlo

SK Návod na obsluhu

Ponorné tlakové čerpadlo

EL Οδηγίες χρήσης

Βυθιζόμενη αντλία πίεσης

RU Инструкция по эксплуатации

Погружной нагнетательный насос

SL Navodilo za uporabo

Potopna tlačna črpalka

HR Upute za uporabu

Potopna tlačna crpka

SR/ Uputstvo za rad

BS Uronjiva pumpa pod pritiskom

UK Інструкція з експлуатації

Заглибний насос високого тиску

RO Instrucțiuni de utilizare

Pompa presiune submersibilă

TR Kullanma Kılavuzu

Basınçlı Dalgıç Pompa

BG Инструкция за експлоатация

Потопяема дълбочинна помпа

SQ Manual përdorimi

Pompë zhytëse me presion

ET Kasutusjuhend

Uputus-survepump

LT Eksploatavimo instrukcija

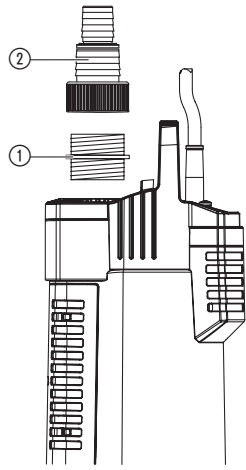
Panardinamas slėginis siurblys

LV Lietošanas instrukcija

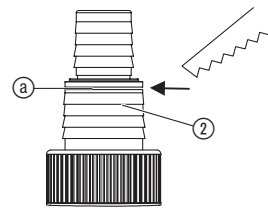
legremdējams spiediēnsūknis

<p>DE Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p>EN Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p>FR Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p>NL Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p>SV Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p>DA Produktansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p>FI Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENA:n hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENA:n hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>IT Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p>ES Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p>PT Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p>PL Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p>HU Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p>CS Odpovědnost za výrobek V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>
<p>SK Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p>EL Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον συγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα συγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p>SL Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p>HR Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p>RO Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p>ET Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>LT Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>

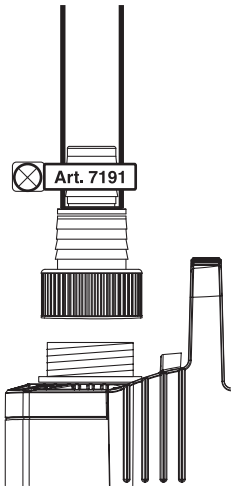
I1



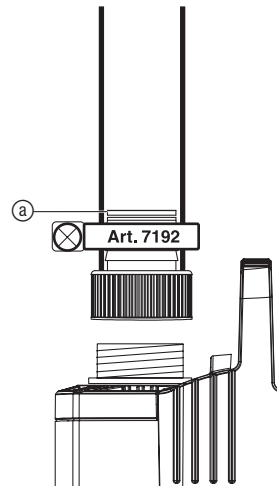
I2



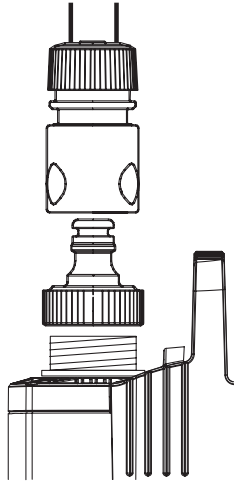
I3



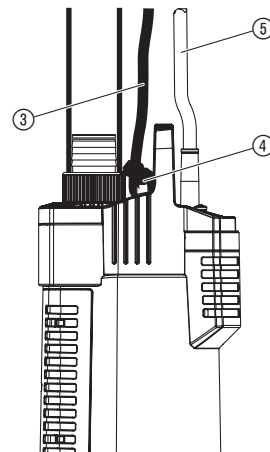
I4



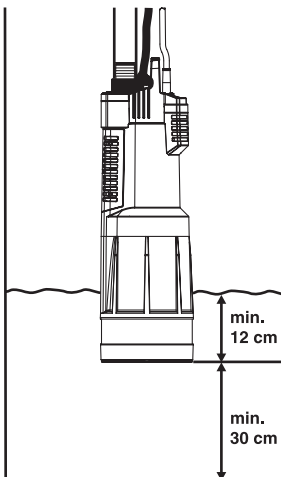
I5



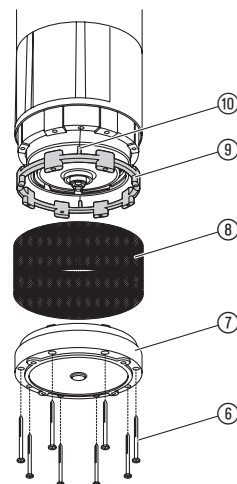
O1



O2



M1



Az eredeti útmutató fordítása.



8 éves kor feletti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élő, vagy hiányos tapasztalatokkal és tudással rendelkező személyek a terméket csak másik személy felügyelete mellett, vagy olyan esetben használhatják, ha megfelelő eligazítást kapnak a termék biztonságos működtetéséről, és megértik az abból eredő veszélyeket. Gyermekeknek tilos játszani a termékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást vagy felhasználó általi karbantartást. A termék használatát csak 16 éven felüli fiatalok számára ajánljuk. Soha ne használja a terméket, ha fáradt, beteg vagy alkohol, kábítószer, ill. gyógyszer hatása alatt áll.

Rendeltetésszerű használat:

A GARDENA merülő-nyomó szivattyúk privát használatra, házi és hobbikeretekben való munkákhoz készültek. A szivattyúk tiszta víz vételére szolgálnak kutakból, tárnákból és más víztartályokból, vagy öntözőkészülékek és öntözőrendszerek vízellátását végzik.

Szállítható anyagok:

A GARDENA merülő-nyomó szivattyúkkal csak tiszta vizet szabad szállíttatni.

A szivattyúk teljesen bemezíthetők (vízhatlan tok védi őket) és a vízbe sülyeszíthetők (max. bemezísi mélységet lásd a 7. MŰSZAKI ADATOK).

A szivattyúk beépített visszafolyásgátlóval rendelkeznek, mely a szivattyú kikapcsolása után megakadályozza a szívócső akaratlan kiürülését.

FIGYELEM! Tilos sós vizet, szennyezett vizet, maró, gyúlékony, vagy robba-náveszélyes anyagokat (pl. benzint, petróleumot, nitro-oldatokat, zsirokat, olajokat és élelmiszert szivattyúzni! A víz hőmérséklete nem lépheti túl a 35 C-ot.

1. BIZTONSÁG

FONTOS!

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és őrizze meg azt későbbi felhasználásra.

Elektromos biztonság

A szivattyú nem használható akkor, ha személyek tartózkodnak a vízben.



VESZÉLY! Áramütés!
Áramütés miatti sérülésveszély.

A terméket fel kell szerelni egy hibaáram-védőkapcsolóval (RCD), amelynél a vélelges kioldóáram erőssége legfeljebb 30 mA.

→ Kérjük, forduljon elektromos szakemberhez.

A hálózati csatlakozó vezetéknek nem lehetnek kisebb keresztmetszetűek, mint a H07RN-F jelzésű (DIN VDE 0620 szerint) gumitömlős vezeték!

A vezeték hossza legalább 10 m kell legyen.

A szivattyú vízvezetékére való csatlakoztatásakor figyelembe kell venni a helyi előírásokat, nehogy a nem ivóvíz minőségű víz visszaszivásra kerüljön.

→ Kérdezzen meg egy vízszerezőt.

A szivattyú hálózati vezetékére csak olyan (oldalalon lévő) konnektorba csatlakoztatható, melynek magassága a földtől 1,10 m-re van. Emellett figyelni kell arra, hogy a csatlakozó vezeték lefelé lógjon.

A típuscímkén feltüntetett adatoknak meg kell egyeznie a hálózati jellemzőkkel.

→ Bizonyosodjon meg afelől, hogy az elektromos csatlakozók elárastástól mentes helyre kerültek.

→ Védje a hálózati csatlakozó dugót a nedvességtől.

Védje a kábelt és a csatlakozó dugót hőtől, olajtól és az éles sarkoktól.



VESZÉLY! Áramütés!

Egy levágott csatlakozó dugó miatt a hálózati kábelen keresztül nedvesség juthat az elektromos részekhez, ami rövidzárlatot okozhat.

→ **Semmi esetben ne vágja le a csatlakozó dugót (pl. falba történő behúzásnál).**

→ A hálózati dugót ne a kábelnél, hanem a dugó testénél fogva húzza ki a konnektorból.

A csatlakozó kábel nem használható a szivattyú hordozására vagy rögzítésére.

A szivattyú bemezízésére, felhúzására és rögzítésére használja a rögzítőkötelet.

A hosszabbítókábeleknek meg kell felelni a DIN VDE 620 szabványnak.

Ausztriában

Ausztriában a villamos csatlakozás a következő szabványoknak kell megfeleljen: ÖVE-EM 42, T2 (2000)/1979 § 22, §2022.1. Ezért a szivattyúkat úszómedencékhez és kerti tavakhoz történő alkalmazás esetén csak leválasztó transzformátoron keresztül szabad üzemeltetni.

→ Kérjük forduljon villamos szakemberhez.

Svájcban

Svájcban azokat a mobil berendezéseket, amelyeket a szabadban használnak, hibaáram védőkapcsolón keresztül kell bekötni.

Szemrevételezés

→ A szivattyú használatát mindig vizuális vizsgálat előzze meg, különös tekintettel a hálózati kábelt és a dugót illetően.

Üzem közben a szivattyú legalább 12 cm-re merüljön a vízbe.



VESZÉLY! Áramütés!

A sérült szivattyút nem szabad használni.

→ A sérült szivattyút feltétlenül vizsgáltsa át egy GARDENA szakszervizzel.

→ Ha megrongálódott a készülék hálózati csatlakozóvezetéke, azt a gyártóval vagy a Vevőszolgálatával, ill. szakemberrel kell kicseréltetni, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.

Vegye figyelembe

Homok és más szűrő hatású anyagok a szivattyú gyorsabb elhasználódásához és teljesítményének csökkenéséhez vezetnek.

A kilépő kenőanyag elszennyezheti a szállítófolyadékot.

VESZÉLY! Ez a termék az üzemelés során elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között kihat az aktív és passzív orvosi implantátumok működési módjára. A súlyos vagy halálos kimenetelű sérülések elkerülése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek a termék használatát előtt kérdezzék meg orvosukat, vagy az implantátum gyártóját. **VESZÉLY!** A kisebb alkatrészek könnyen lenyelhetők. Kisgyermeknek fennáll a fulladás veszélye a nejlonzacska miatt. Szereléskor tartsa távol a kisgyermeket.

2. ÜZEMBE HELYEZÉS

A tömlő a mellékelt szivattyú-csatlakozóelem ① és a csatlakozó csonk ② [19 mm (¾")/25 mm (1")] vagy a GARDENA csatlakozórendszerrel [13 mm (½")/16 mm (⅝")/19 mm (¾")] csatlakoztatható. 25 mm (1")-os tömlő használatával maximális a szivattyú teljesítménye.

Több tömlő/csatlakozó készülék egyidejű rákapcsolásához a **GARDENA 2- vagy 4-utas elosztókat (Cikksz. 1210/1194)** ajánljuk, melyek közvetlenül a szivattyú csatlakozóelemre ① csavarhatók.

Tömlőcsatlakoztatás a csatlakozócsonk ② segítségével [ábra 11]:

A csatlakozócsonkkal 25 mm (1") és 19 mm (¾") tömlők csatlakoztathatók.

Tömlőátmérő	19 mm (¾")	25 mm (1")
GARDENA tömlőbilincs	Cikksz. 7191	Cikksz. 7192
Tömlőcsatlakozás [ábra 12]	Ne fűrészelje le a csonkot [ábra 13].	Fűrészelje le a csonkot az ③ pontban [ábra 14].

A 25 mm (1")- és 19 mm (¾")-tömlőket, melyeket a csatlakozócsonkra ② erősített, rögzítenie kell pl. egy **GARDENA tömlőbilincssel** (Cikksz. 7192/7191).

- Ha még nincsen felszerelve, a szivattyú-csatlakozóelemet ① a megfelelő szerszámmal csavarozza be a szivattyúkimenetbe. Ennek során óvatosan húzza meg addig, hogy a hatszögletű csavargallér egy szintben legyen a szivattyúházzal.
- Csavarja a szivattyúra a csatlakozó csonkot ②. 25 mm (1") tömlők esetében fűrészelje le előbb a csonkot ② az ④ pontban.
- Tolja a tömlőt a csatlakozó csonkra és rögzítse pl. egy **GARDENA tömlőbilincssel** (Cikksz. 7192/7191).

Tömlő csatlakoztatása GARDENA csatlakozórendszerrel [ábra I5]:

GARDENA csatlakozórendszerrel 19 mm (¾")- / 16 mm (5/8") és 13 mm (½") tömlőket lehet csatlakoztatni.

Tömlőátmérő	Szivattyú csatlakoztatása	Cikksz.
13 mm (½")	GARDENA Szivattyúcsatlakozó-készlet	Cikksz. 1750
16 mm (5/8")	GARDENA csapelem GARDENA tömlőelem	Cikksz. 18202 Cikksz. 18216
19 mm (¾")	GARDENA Szivattyúcsatlakozó-készlet	Cikksz. 1752

- Ha még nincsen felszerelve, a szivattyú-csatlakozóelemet ① a megfelelő szerszámmal csavarozza be a szivattyúkimenetbe. Ennek során óvatosan húzza meg addig, hogy a hatszögletű csavargallér egy szintben legyen a szivattyúházzal.
- Csatlakoztassa a tömlőt a megfelelő GARDENA csatlakozóelemmel.

3. HASZNÁLAT

Víz szivattyúzása automata üzemben [ábra O1/O2]:

A szivattyút mindig a mellékelt kötéllal kell a kútba, vagy víztartályba bemeníteni. Hogy a szivattyú felszívjon, a legkisebb bemenítési mélység 12 cm kell elgyen. A szivattyút a kút aljáról legalább 30 cm magasságra függessze fel, hogy a szűrő ne szennyeződjön el.

- Kösse a rögzítő kötelet ③ a gyűrűre ④.
- A rögzítőkötel segítségével a szivattyút engedje be a kútba, II. víztartályba.
- Biztosítsa a rögzítő kötelet ③.
- Mély (5 m felett) kutakban és tárnákban a csatlakozókábelt (5 m) bilincsekkel fogja oda a rögzítő kötélt ③.
- A kábel ⑤ hálózati csatlakozóját dugja be egy hálózati dugaljba. *A szivattyú 3 mp-el a csatlakoztatás után indul. A szivattyú ekkor üzemképes.*

Automata üzem:

A szivattyú automatikusan kikapcsol, amint nem tud vizet szállítani. A nyomás a visszacsapó szelep miatt mindaddig megmarad, amíg a tömlőből ki nem vezetjük a vizet. Ha a tömlőből távozik a víz (a nyomás a tömlőben 2,6 bar alá esik) a szivattyú automatikusan bekapcsol.

Szárazüzem elleni védelem (nyomáskapcsoló):

A szivattyú automatikusan kikapcsol, ha a szállítandó folyadék kimarad (a szivattyú a következő ciklusban dolgozik: 30 mp. szív- 5 mp. nem szív (4x). 1 óra alatt, 5 óra, 24 óra, 24 óra ... ismétlődik ez a ciklus).

Amint a szivattyú megint legalább 12 cm-re van a vízben, újra üzemképes.

Nyomáskapcsoló:

A nyomáskapcsoló azonnal lekapcsolja a szivattyút, amint nem használ fel vizet. Tömítetlen nyomóoldal (pl. ereszt a nyomótömlő, vagy szivárog a vízcsap) esetén a szivattyú rövid időközönként ki- és bekapcsol. Amennyiben a szivattyú 2 percen belül több, mint 7 x ki- és bekapcsol (átfolyó vízmennyiség < 6 l/h), a szivattyú teljesen kikapcsol. A szivárgás elhárítása után a szivattyút ki kell húzni, és újra csatlakoztatni a hálózatba, hogy újra üzemképes legyen.

Visszacsapószelep:

A beépített visszacsapószelep lezár, amint a vízvétel megszűnik.

Hővédő kapcsoló:

A beépített hővédő kapcsoló túlmelegedés esetén kikapcsolja a szivattyút. A motor megfelelő mértékű lehűlés után a szivattyú újra üzemképes.

4. TÁROLÁS

Üzemen kívül helyezés:



→ Fagyveszély esetén a szivattyút tárolja fagymentes helyen.

Hulladékékehelyezés:

(RL2012/19/EU szerint)



A termék nem helyezhető el a normál háztartási hulladékban. A terméket az érvényben lévő helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

FONTOS!

→ A terméket az Ön helyi hulladékékehelyező udvarában kell leadni.

5. KARBANTARTÁS

Bemeneti szűrő és szívólábazat tisztítása [ábra M1]:



VESZÉLY! Áramütés!

Az elektromos áram sérülést okozhat.

→ Karbantartás előtt húzza ki a merülő-nyomó szivattyút a hálózatból.

- Csavarja ki a 8 csavart ⑥ egy csavarhúzóval.
- Húzza le a szívólábazatot ⑦ a szivattyúról.
- Húzza le a szivattyúról a bemeneti szűrőt ⑧ és a távolságtartó gyűrűt ⑨.
- Tisztítsa meg a szívólábazatot ⑦, bemeneti szűrőt ⑧ és a távolságtartó gyűrűt ⑨.
- Úgy helyezze a távolságtartó gyűrűt ⑨ a szivattyúra, hogy az orr rész ⑩ a szivattyú furatába csússzon.
- Helyezze a bemeneti szűrőt ⑧ a szivattyúra.
- Helyezze a szívólábazatot ⑦ vissza a szivattyúra, és húzza meg a 8 csavart ⑥.

A sérült turbina cseréjét biztonsági okokból csak GARDENA szakszerviz végezheti el.

6. HIBAEELHÁRÍTÁS



VESZÉLY! Áramütés!

Az elektromos áram sérülést okozhat.

→ Karbantartás előtt húzza ki a merülő-nyomó szivattyút a hálózatból.

Probléma	Lehetséges ok	Javítás
A szivattyúmotor jár, de nem szív	A levegő nem tud távozni, mert a nyomóoldal zárt.	→ A nyomóvezeték tege szabadná (pl. megtört nyomócső).
	Levegő a szívólábazatban.	→ Húzza ki a hálózati kábelt, majd csatlakoztassa újra.
	Eltömődött a bemeneti szűrő, szűrőszivacs, vagy a szívólábazat.	→ eltömődött a bemeneti szűrő, szűrőszivacs, vagy a szívólábazat. 5. KARBANTARTÁS).
	Túlmelegedett a szivattyú: A hővédő kapcsoló a szivattyút túlhevülés miatt kikapcsolta.	→ eltömődött a bemeneti szűrő, szűrőszivacs, vagy a szívólábazat. 5. KARBANTARTÁS). Ügyeljen a max. közeghőmérsékletre (35 °C).
	Vízhiány: a szárazüzem elleni védelem alacsony vízszint miatt kikapcsolta a szivattyút.	A szivattyú csak akkor üzemképes, ha legalább 12 cm-re bemenül a vízbe. → Mérítse legalább 12 cm-re a vízbe a szivattyút.
	Tömítetlenség a nyomóoldalon: a vízátfolyás-ellenőrzés lekapcsolta a szivattyút (átfolyó vízmennyiség < 6 l/h)	→ Ellenőrizze a nyomóvezetékét és minden más nyomóoldalon lévő vízfelhasználót, hogy nem szivárog-e. Húzza ki-, majd csatlakoztassa újra a szivattyút a hálózatra.
	Megszakadt az áramellátás.	→ Ellenőrizze a biztosítékot és az elektromos csatlakozásokat.

Probléma	Lehetséges ok	Javítás
A szivattyúmotor jár, de nem szív	Szorul a visszacsapó szelep.	→ Öblítse át a kimeneti részt tiszta vízzel, és tegye átjárhatóvá a visszacsapó szelepet.
A szállítási teljesítmény hirtelen visszaesik	A bemeneti szűrő, szűrőhab vagy szivólábazat eltömődött. Vízhiány: a szárazüzem elleni védelem alacsony vízszint miatt kikapcsolta a szivattyút.	→ Eltömődött a bemeneti szűrő, szűrőszivacs, vagy a szivólábazat. 5. KARBANTARTÁS). A szivattyú csak akkor üzemképes, ha legalább 12 cm-re bemező a vízbe. → Merítse legalább 12 cm-re a vízbe a szivattyút.



ÚTMUTATÁS: Egyéb üzemzavarok esetén, kérjük, forduljon az Ön GARDENA szervizközpontjához. Javításokat csak a GARDENA szervizközpontokkal, valamint a GARDENA által felhatalmazott szakkereskedőkkel szabad végezni.

- Sem a vásárló, sem harmadik fél nem tett kísérletet a termék javítására.

A jelen gyártói garancia nem befolyásol a kereskedővel/forgalmazóval szembeni semmilyen garanciális jogosultságot.

Amennyiben a termékkel problémák lépnek fel, forduljon a szervizszolgálatunkhoz vagy küldje el a hibás terméket a hiba rövid leírásával együtt a GARDENA Manufacturing GmbH részére, ügyelve, hogy megfelelő módon rendezze az esetleges szállítási költségeket és kövesse a vonatkozó postázási és csomagolási irányelveket. A garanciaigényhez csatolni kell a vásárlást igazoló dokumentum másolatát.

Kopóalkatrészek:

A szivattyú motor járókereke kopóalkatrész, erre a garancia nem vonatkozik. Fagy miatt sérült szivattyúkra a garancia nem vonatkozik.

7. MŰSZAKI ADATOK

Merülő-nyomó szivattyú	Egység	Érték (Cikksz. 1476)
Névleges teljesítmény	W	1050
Max. szállítási mennyiség	l/h	6000
Max. nyomás (= kikapcsolási nyomás)	bar	4,5
Max. szállítási magasság	m	45
Bekapcsolási nyomás	bar	2,6 ± 0,2
Max. bemező mélység	m	12
Csatlakozókábel	m	15 H07RN-F
Szivattyú csatlakozás	mm	33,3 (G 1" belső menet)
Min. bemező mélység üzembelyezéskor	cm	12
Súly kábel nélkül (kb.)	kg	8,0
Rögzítőkötél	m / mm	15 hosszú / ∅ 5
Max. vízhőmérséklet	°C	35
Hálózati feszültség / Hálózati frekvencia	V / Hz	230 / 50
Zajtjelzés szint $L_{WA}^{(1)}$	dB(A)	46

Mérési eljárás az alábbiak szerint: ¹⁾ 60335-1

8. TARTOZÉKOK

GARDENA 2- / 4-utas elosztók	Több tömlő, vagy készülék egyidejű csatlakoztatására.	Cikksz. 1210 / 1194
GARDENA csatlakozóbilincs	25 mm (1") tömlőkhöz, csatlakozócsonkra történő csatlakoztatásához.	Cikksz. 7192
GARDENA csatlakozóbilincs	19 mm (¾") tömlőkhöz, csatlakozócsonkra történő csatlakoztatásához.	Cikksz. 7191
GARDENA szivattyúcsatlakozó készlet	13 mm (½") tömlőkhöz, GARDENA csatlakozórendszerrel történő csatlakoztatásához.	Cikksz. 1750
GARDENA csapelem GARDENA tömlőelem	16 mm (5/8") tömlőkhöz, GARDENA csatlakozórendszerrel történő csatlakoztatásához.	Cikksz. 18202 Cikksz. 18216
GARDENA szivattyúcsatlakozó készlet	19 mm (¾") tömlőkhöz, GARDENA csatlakozórendszerrel történő csatlakoztatásához.	Cikksz. 1752

9. SZERVIZ/GARANCIA

Szerviz:

Kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot a hátoldalon lévő címen.

Jótállás:

Garanciaigény esetén nem kerül felszámolásra díj önnek a nyújtott szolgáltatásokért.

A GARDENA Manufacturing GmbH erre a termékre két éves garanciát kínál (a vásárlás dátumától számítva). Ez a jótállás a termék összes olyan jelentős problémájára érvényes, amely bizonyíthatóan anyaghibából vagy gyártási hibából ered. A jótállás egy teljes mértékben működőképes csere-termék biztosításával vagy a számunkra megküldött hibás termék ingyenes megjavításával teljesül; fenntartjuk a jogot az ezen lehetőségek közötti választásra. Ez a szolgáltatás az alábbi rendelkezések teljesülése esetén érhető el:

- A terméket rendeltetés szerint használták, a használati útmutatóban meghatározott ajánlások szerint.

Pumpen-Kennlinien
Performance characteristics
Courbes de performance
Prestatiegrafiek
Каpacитетскyрвa
Ydelses karakteristika
Pumpun ominaiskäyrä
Pumpekarakteristikk
Curva di rendimento
Curva característica de la bomba
Características de performance
Charakterystyka pompy
Szivattyú-jelleggörbe
Charakteristika čerpadla
Charakteristiky čerpadla
Χαpaκτηριστικό διάγραμμα
Кривая производительности насоса
Karakteristika črpalke
Obilježja pumpe
Karakteristika pumpe
Крива характеристики насоса
Caracteristică pompă
Pompa karakter eğrisi
Помпена характеристика
Fuqia e pompës
Pumba karakteristik
Siurblio charakteristinė kreivė
Sūkņa raksturlīkne

